

# LA VOZ DE TERUEL

/ TELÉFONO NÚMERO 123 /

FRANQUEO CONCERTADO

Año VII.—Número 835

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Miércoles 27 de Agosto 1930



LA SENORA

## D.<sup>a</sup> María del Rosario Garzarán Torán

HA FALLECIDO A LOS 76 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

**D. E. P.**

Su Director Espiritual; la Rvda. Madre Sor Purificación Samitier e Hijas de la Caridad del Asilo y Enseñanza del Sagrado Corazón de Jesús; sus desconsolados hermanos doña María de la Visitación y don Francisco; hermana política doña Felisa Garzarán; sobrinos, primos y demás familia;

Tienen el sentimiento de participar a V. tan sensible pérdida y le ruegan encomiende a Dios el alma de la finada y asista al funeral que por su eterno descanso se celebrará mañana 28, a las once, en la parroquial Iglesia de San Andrés, y a la conducción del cadáver que se verificará a continuación, por cuyos favores le quedarán agradecidos.

El duelo se despide en la Ronda del 4 de Agosto.

Casa mortuoria: Calle de don Miguel Vallés, 3

**Se ruega a las señoras la asistencia al funeral.**

Pasado mañana Viernes y los ocho días siguientes se celebrará misa y rezo del Santo Rosario en la Iglesia de San Andrés, a las ocho y media.

Todas las misas que se celebren mañana en las Iglesias Parroquiales de San Andrés y Santiago, Capitular de San Juan y San Pedro, Capilla del Asilo del Sagrado Corazón de Jesús, R. P. Franciscanos y R. P. Paules serán a intención de su eterno descanso.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

### «Baturra de Temple» se estrena en Madrid y obtiene un gran éxito

Anoche en el teatro Calderón y con un lleno imponente, pues desde varios días antes se habían agotado las localidades, se estrenó la obra de costumbres turolenses, ya conocida por nuestro público «Baturra de Temple» música del maestro Torroba y letra de nuestro paisano, el formidable bajo, Redondo del Castillo.

El éxito obtenido no pudo ser más halagüeño, las ovaciones se sucedieron sin interrupción obligando al público entre el que se encontraba en pleno la colonia turolense a repetir muchos números y salir repetidas veces a escena a los autores de la obra.

El éxito obtenido en Madrid, por «Baturra de Temple», ha venido a ratificar, el obtenido en provincias, y aunque ya por nosotros era esperado así, no por ello no hemos de manifestar nuestra alegría, pues se trata de una obra netamente turolense, la acción se desarrolla en nuestra provincia, la música está inspirada en los cantos populares y el autor de la letra, como el principal intérprete de la misma es nuestro paisano Redondo del Castillo.

De verdad volvemos a felicitar a los autores, y les deseamos sigan el camino iniciado, produciendo nuevas obras, sacadas del ambiente típico regional, que es donde verdaderamente se encuentra la base fundamental del arte lírico.

### Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.—María del Milagro Gómez Martínez, hija de Primitivo y Agustina.

Pedro Gracia Bellido, hijo de Pascual y Florinda.

Matrimonios.—Matías Fallado Muñoz, de 24 años, soltero, con Consuelo Navarro Blasco, de 22, soltera. Iglesia de San Andrés.

Defunciones.—Ninguna.

### SE ALQUILA

El local que ocupa el «Garage Patria» en la Plaza del Seminario.

Para tratar: Amantes, 39-pral

### Centros Oficiales

#### Gobierno civil

**MULTAS**  
Se imponen multa de 10 pesetas por blasfemos a Daniel Ibáñez Giner, vecino de La Fresneda y a Tomás Martínez Martín, de Villafraña del Campo.

**PASAPORTES**  
Se expide pasaporte para los Estados Unidos a la vecina de Puebla de Valverde Florentina Arnao Gómez.

**NOMBRAMIENTOS**  
Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento de Bordón don Jesús Sangüesa Ariño.

#### De Hacienda

**PERSONAL**  
Terminada la licencia de verano se reintegró a su destino el oficial de Intervención don Gabriel Espallargas.  
Igualmente se reintegró a su cargo el interventor don Luis Gasca.

Solicita la vacación de verano el auxiliar don Juan Bell Lillo.

#### LIBRAMIENTOS

Se han puesto al cobro para el día de mañana:

Don Clemente Aznar, 792'97 pesetas; don Manuel Félix, 1.260'50, y don Alejandro Noguera 314'60.

#### Diputación

##### POSESION

Se reintegró al despacho provincial el presidente don Jesus Marina.

##### CESE

Cesó en estas funciones el vicepresidente don Joaquín Julián.

#### Ayuntamiento

##### PLENO

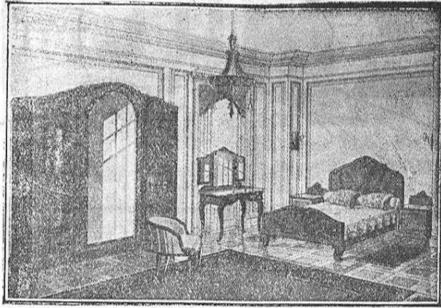
El próximo día 29 celebrará esta Corporación pleno extraordinario para tratar asuntos de gran importancia relacionados con los servicios públicos, arbitrios y contrato del gestor.

#### COMISIÓN DE GOBERNACIÓN

Ayer celebró sesión la comisión de Gobernación, estudiando detenidamente la estructura del nuevo contrato para el arriendo o adjudicación del servicio de limpieza pública y recogida de basuras a domicilio, llegando a redactarse unas bases de gran importancia para el servicio público.

### Muebles y Carpintería Mecánica

J. GIMÉNEZ



Venta directa. Construcción propia. Visitad y consultar precios. Esta casa es la más barata y la única que garantiza sus muebles. Elegancia y economía. Gran rebaja de precios. Existencias de lo más elegante a lo más modesto. Pidan presupuestos.

Restauración de toda clase de tapicería

Despacho: Salvador, 28 — Fábrica: Amantes, 37  
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS — PRECIO FIJO

### Cera EL CUOCO

Abrillanta y conserva suelos y muebles  
CUATRO TAMAÑOS DE BOTES

#### VIARIAS

Se tiene noticias en el Ayuntamiento que el 30 del actual llegarán los restos de don Severiano Doporto, para ser inhumados nuevamente en el Cementerio católico de esta Capital.

Por Secretaría se está procediendo a organizar el fichero para formar el padrón de las casas habitables de la ciudad clasificadas por cada uno de los cuatro distritos en que se compone la Capital.

#### Diputación

##### Sesión de la Permanente

Esta mediodía se reunió la comisión provincial. Presidió el señor Marina y asistieron los señores Julián, Feced, Vicente y Monforte.

Acordaron: Altas y bajas en el Hospital y Casa de Beneficencia.

El ingreso en la Beneficencia en concepto de acogido de lactancia de Casimiro Fornes, de Gea de Albarracín.

Relevar del pago de la media pensión por estancia en el manicomio de su hijo Mateo a Pedro Mínguez.

Conceder un mes de licencia al oficial don Melchor Vicente.

Autorizar la adquisición de diversas obras con destino a la Biblioteca provincial.

Aprobar la cuenta de gastos por traslado a esta ciudad de dos acogidos en la Sucursal de Alcañiz.

Aprobar la distribución de fondos para el próximo mes, y distintos padrones de cédulas para el presente año.

Aprobar el proyecto del camino vecinal de Fuentes Claras a la estación de Caminreal.

Y celebrar sesión los días 3, 10, 17 y 24 del próximo mes de Septiembre a las doce de la mañana.

### ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

### SUCESOS

#### Incendio en unos montes

Villel.—En el monte «Serralta» propiedad Estado, se produjo un incendio en la partida Tormo, quemándose unas tres hectáreas de terreno.

El fuego se inició en un monte propiedad del Ayuntamiento de Tramacastiel.

#### Denuncia

La Fresneda.—Por maltratar a una caballería en la vía pública ha sido denunciado el vecino David Ibáñez Giner.

#### Por daños

Jorcas.—En las eras propiedad de los vecinos Fidel García, Eugenio Dolz, Melchor Lucia y Juan Dolz entraron ganados causando daños tasados en 80 pesetas en las mieses allí apiladas.

#### Vuelco de automóvil

Santa Eulalia.—En el kilómetro 13 de la carretera de Bronchales volcó el automóvil que hace el servicio público entre ambos pueblos.

El accidente, del que salieron ilesos todos los viajeros, fué motivado por la rotura del eje trasero.

#### Los cacos

Mazaleón.—En la masía «El Negro» habitada por el labrador Esteban Besarán Martín entraron los cacos llevándose objetos por valor de 400 pesetas.

Como autor del robo se señala a un maleante que merodeaba por los alrededores de la citada masía.

### La casa de los obreros aragoneses en Barcelona

En atenta carta, nos remite el señor presidente del Centro Obrero Aragonés de Barcelona las siguientes notas, que con satisfacción damos a la publicidad:

El Centro Obrero Aragonés de Barcelona ha enviado una circular a los alcaldes de los Ayuntamientos de las tres provincias aragonesas. En ella se solicita se suscriban con una cantidad, la que sea, al objeto de allegar fondos con que convertir en realidad el anhelo de los obreros aragoneses que residimos en Barcelona: tener casa propia.

Abrigamos la creencia de que Aragón no nos abandonará, que sabrá responder con su característica nobleza e hidalguía a nuestro llamamiento. Sería triste pensar otra cosa.

Aragón no olvidará seguramente, el deber moral que tiene de prestar ayuda a todos sus hijos que por exigencias del humano vivir se han visto precisados a salir del pedazo de tierra tan querido que les vio nacer. Si Aragón no lo entendiera así, daría un

mentis a su legendaria nobleza. Y para los que desgraciadamente nos vemos obligados a vivir ausentes de nuestra patria chica, significaría un desquiciamiento espiritual.

Pero no será así, no puede suceder así. Aragón, generoso una vez más sabrá hacer el sacrificio pecunario que reclama la necesidad de que los obreros de la tierra residentes en Barcelona tengan casa propia que, una vez convertida en realidad, ha de ser albergue acogedor y fraternal de todos los aragoneses.

Y nada más por nuestra parte, pues creemos haberlo dicho ya todo.

Ahora, Aragón tiene la palabra.

### Lista de los donantes y suscriptores espontáneos recibidas antes de lanzar a la publicidad nuestra circular petitoria.

	Pesetas
D. Basilio Paraiso . . . . .	2.000'00
» Teodoro Sagarra . . . . .	2.000'00
» Juan Pueyo . . . . .	1.000'00
» Tomás Tuso . . . . .	500'00
» Vicente Rincón . . . . .	500'00
» Francisco Bastos . . . . .	250'00
» Eloy Crespo . . . . .	50'00
» Carlos Muntadas . . . . .	100'00
Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón . . . . .	100'00
Unión Aragonésista Barcelona . . . . .	25'00
Ayuntamiento de Híjar . . . . .	60'00
Ayuntamiento de Peralta de Alcolea . . . . .	55'00
Ayuntamiento de Dos Torres de Mercader . . . . .	50'00
Señor alcalde de Calatorao (particular) . . . . .	25'00
Suscripción popular Sietamo . . . . .	37'00
Ayuntamiento de Sena . . . . .	25'00
Ayuntamiento de Huesa del Común . . . . .	20'00
Ayuntamiento de Perras de Castellote . . . . .	30'00
**	
Recibo después del envío de la circular . . . . .	
Ayuntamiento de Barbastro . . . . .	150'00
Ayuntamiento de Hecho . . . . .	100'00
Ayuntamiento de Ballovar . . . . .	50'00
Ayuntamiento de Urrea de Gaen . . . . .	50'00
Sigue la suscripción.	

### El automóvil ha matado en Francia en seis años 14.912 personas

El año pasado las víctimas fueron: 3.717 muertos y 70.000 heridos

Se acaba de publicar una estadística tan trágica como curiosa, acerca del número de los accidentes automovilistas en Francia durante el año 1929.

Las cifras son horrosas: 3.717 muertos y 70.000 heridos.

Desde 1924 han perecido, víctimas del automóvil, 14.912 franceses. Y cada año marca una progresión de mil muertos sobre el precedente.

Las batallas más sangrientas de la guerra pasada (las batallas en movimiento) «no nos han costado»—escribe un comentarista francés—más víctimas humanas que el pacífico automóvil.

Un dato tan edificante como necesario para ulteriores medidas en todas partes.

De 3.589 accidentes mortales señalados el año anterior, 2.115 lo fueron por culpa de los conductores de automóviles.

Se va muy deprisa y se conduce muy mal. Las faltas contra los reglamentos apenas son castigadas, según ese mismo comentarista, que propone un exámen severísimo de los aspirantes a conductores: nervios, corazón, vista, etc., etc.

En Francia, dice, no hay el menor examen de nada. Se confía el derecho de matar y de herir a miopes, a cardíacos, a sordos, a alcohólicos inveterados, e incluso a locos... Y pide a gritos el exámen médico rigurosísimo, si no se quiere que el automovilismo se convierta en una verdadera hecatombe.

### Almorranas-Varices Ulceras

Cura radical «sin operación» ni dolor. — Procedimiento español propio y único. — Sin esclerosis

#### Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia. — En enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

Consulta: de 11 a 1.—Alfonso, núm 16, entresuelo.—Zaragoza

Anuncie usted en LA VOZ

### Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital: 10.000.000 Pts. Reservas: 2.325.000 Pts.

**Banca - Bolsa - Cambio - Información**

**INTERESES QUE ABONA**

En cuenta corriente a la vista . . . . .	2'50 % anual
Id. a un mes . . . . .	3'00 »
Id. a tres meses . . . . .	3'50 »
Id. a seis meses . . . . .	4'00 »
Id. a un año . . . . .	4'50 »

**Caja de Ahorros, interés 4 por 100 anual**

Cajas fuertes de alquiler, desde 25 pesetas al año

Descuento y negociación de letras.—Créditos con garantías personal y Valores.—Cartas de Crédito y de recomendación.—Ordenes de compraventa de Valores.—Giros y transferencias sobre la península y extranjero.—Compra-venta de monedas de oro nacionales y extranjeras.—Informes comerciales libres de gastos para clientes, y todas las demás operaciones propias de banca.

Sucursal de Teruel: Plaza de Emilio Castelar, 13

### Garage PATRIA

En 1.º de octubre se trasladará de la PLAZA DEL SEMINARIO, 6 a la RONDA DE AMBELES, 3 y 4; donde instalará taller de reparaciones, garage y salón de exposición de las acreditadas marcas

FIAT-HUDSON-ESSEX

CON RECAMBIO COMPLETO Y ESTOK DE NEUMATICOS

TELEFONO 22-A.—TERUEL

### Casa EMILIO HERRERO

Tres nuevos modelos de Gramolas

La Voz de su Amo

Pase por casa y oígalos.

«Calle de San Juan, núm. 15.—TERUEL»

DISCOS últimas impresiones

MAQUINAS para escribir y de coser

### IMPORTANTE

a los Fabricantes, Industriales y Comerciantes

ANUARIO DE AGENTES COMERCIALES COLEGIADOS DE ESPAÑA

ultima edición, en un tomo ricamente encuadrado, 16.200 direcciones, con todos los detalles, referencias, artículos que se dedican, etc., etc.

Pesetas 20 a reembolso, giro postal o sellos correo.

Pedidos: Apartado 748.—Barcelona

### Grandes Talleres Mecánicos

pro stos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de

**Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria.**

≡ SANTIAGO ANDRÉS ≡

TALLERES Y DESPACHO: TERUEL EXPOSICIÓN: Carretera de Alcañiz TELEFONO N.º 120. Amargura, n.º 9 y 11

Ecos de sociedad

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

VIAJEROS

En unión de su familia regresó de Calamocha el presidente de la Diputación don Jesús Marina.

— De Daroca el propietario don Agustín Bayona.

— Se encuentra entre nosotros el culto abogado del Colegio de Zaragoza don Francisco Marina.

— Después de permanecer unos días en Vittel, a regresado a Formiche alto, don Francisco Berdejo, competente secretario de dicha localidad, a quien tuvimos el gusto de saludarle.

— Terminada la licencia de verano que disfrutaba en Bronchales hemos saludado a nuestro cariñoso amigo, don Luis Gasca, interventor de Hacienda, quien se ha reintegrado a su destino.

— Del Norte regresó el ex-diputado provincial don Esteban Judeñas.

— De Alcalá de la Selva don Félix Muñoz.

— De distintas poblaciones andaluzas el ingeniero de Montes don Julio Hernández.

— De Valencia don Francisco Sáez.

— Marchó a Calamocha don Joaquín Rivera.

— Pasó el día de ayer en Teruel don Aurelio Gamir y familia, de Valencia.

— Llega esta noche de Alacón el joven y distinguido médico don Aquilino Lagufa.

ENFERMOS

Se encuentra muy mejorado de su dolencia el agente de negocios don Juan Arsenio Sabino.

VARIAS

Con brillante puntuación ha terminado el segundo ejercicio en las oposiciones para auxiliares de Hacienda el joven turolense Antonio Cano Trillo.

Nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a sus padres.

**Dolores Llopert de Soler**  
COMADRONA Y PRACTICANTE  
Exinterna del Hospital Clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.  
Consulta de enfermedades propias de la mujer.  
Tomás Nougués (antes Carrasco), 6

**MARMOLES ARTISTICOS**  
ESCULTURA - ARQUITECTURA - LAPIDAS - PANTEONES  
CONJUNTO DE ARTISTAS  
**FRANCISCO FERRANDO**  
Blanquerías, 53.-VALENCIA

**LAS ULTIMAS NOVEDADES**  
EN EL RAMO DE PAQUETERIA Y MERCERIA  
LAS ENCONTRARA V. EN EL NUEVO COMERCIO DE  
**uis Gómez Doñate**  
Plaza de Carlos Castel, 38  
Visite esta casa y se convencerá

**MULTICOPISTAS**  
Si quiere tener la seguridad de emplear bien sus pesetas, adquiera enseguida el aparato más sencillo, práctico, cómodo y económico que existe. Reproduce de 100 a 200 veces un trabajo. Para hacer un buen tiraje no se necesita personal experto, pues hasta un niño puede verificarlo.  
PRECIOS:  
Aparato de una plancha, con tapa piel lujo, tamaño folio 21/31 cm. 35 ptas.  
Aparato de dos planchas, con tapa piel lujo, tamaño folio 21/31 cm. 55 »  
Estos precios se entienden equipado con sus accesorios.  
Envíos contra reembolso o giro postal a West. Apartado 748 Barcelona. — Se desean agentes para su venta por cuenta propia o a comisión.

Servicio combinado con «La Voz Valenciana»

Conferencia 5 tarde

Un muerto y dos heridos graves en un accidente de automóvil

Ferrol. — El millonario don Francisco Montenegro, acompañado de su esposa doña Remedios Cabezas y su hija Remedios, se dirigía en auto de Betanzos a Narón.

Al llegar al sitio conocido por Piñeros, cerca del Ferrol, la hija dijo al conductor que acelerase la velocidad para pasar a otro coche.

El conductor puso el vehículo a 90 kilómetros por hora y en un falso viraje el coche se precipitó por un terraplén.

La esposa resultó muerta, su hija con graves heridas en brazos y piernas y el chofer gravísimo.

Los de la Unión Monárquica

El conde de Guadalhorce ha pasado procedente de Pasajes, por Bilbao, con dirección a Valdeciellas, donde se encuentra en viaje de propaganda política.

El señor Medina Togados salió ayer de Madrid, con dirección a Asturias, donde se incorporará al conde de Guadalhorce.

Por noticias recibidas particularmente sabemos que el día 31 se hallarán en Ferrol el conde de Guadalhorce, José Antonio Primo de Rivera y Calvo Sotelo.

**TARJETAS DE VISITA**  
se hacen en la Imprenta de este periódico.

LA PASIONISTA

Nuevo servicio de pompas fúnebres — Montado con todos los adelantos modernos

Inmenso y variado surtido en ataúdes y arcas para adulto y párvulo.

Coches desde lo más modesto a lo más lujoso

SERVICIO PERMANENTE

Automóviles de respeto para ir al Cementerio y traslado de restos a todos los Cementerios de España y el Extranjero.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

AVISOS:

Antonio Sañón — Constancio Fallado  
Ronda del 4 de Agosto, núm. 50 — Calle del 3 de Julio, núm. 19, 3.º

Multas a los comerciantes

El alcalde de Madrid se entrevistó con el ministro de Economía, tratando de la forma de cobrar rápidamente las multas que se imponen a los comerciantes que incurren en faltas.

Se asegura que el Rey visitará la Argentina

El periódico «La Razón» de la capital Argentina, publica un despacho de Montevideo, enviado por los miembros directivos del Club Romero Canottieri Italiano, diciendo que don Alfonso visitará Buenos Aires el año próximo.

Del asunto Serrán DECLARAN DOS SEÑORITAS

Barcelona. — Hoy han sido citadas a declarar ante el juez especial señor Alarcón dos agraciadas señoritas.

Se ignora lo que hayan manifestado, manteniendo una absoluta reserva, siendo acompañadas a la salida del juzgado por una pareja de policías para evitar fueran interrogadas por los periodistas.

Cambó desmiente lo de su enfermedad

Santander. — El ex ministro señor Cambó, que se encuentra en Abazzia (Italia), ha dirigido una carta al gobernador civil de Santander, gran amigo suyo, rogándole que desmienta los rumores circulados, según los cuales se encuentra enfermo de cuidado.

Anuncia el señor Cambó que en los primeros días de Septiembre se propone trasladarse a Londres y luego a Santander.

Se hunde una pasarela

Circuló por Madrid el rumor de que en el teatro de la Comedia y con ocasión de celebrarse los ensayos de la obra «Cleopatra y Julio César», se había desprendido una pasarela resultando algunos artistas heridos.

También se decía que entre estos estaba el empresario don Mariano Serrano.

Personados en el teatro, el conserje manifestó que en efecto, cuando se ensayaba la obra de referencia se desprendió la pasarela que iba del escenario al patio de butacas y cayeron los que en ella se encontraban, resultando algunos cómicos con ligeras erosiones.

Tranquilidad

El ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que la tranquilidad era completa en toda España, y añadió:

«Claro que al decir tranquilidad me refiero únicamente a mi sector, si bien por lo que se ve la hay en todas partes».

Una sorpresa desagradable

Se ha presentado una curiosa denuncia.

Un individuo que gestionaba los documentos para casarse se ha encontrado con que no puede efectuarlo porque en el registro de la vicaría aparece registrado su casamiento.

Hechas las diligencias oportunas se ha averiguado que un amigo suyo, casado, para responder de una deuda de honor con una señorita y valiéndose de la documentación del denunciante contrajo nuevo matrimonio inhabilitando a su amigo.

BARCELONA TURISTAS DE VIAJE

Después de permanecer unos días en esta capital, han salido para Montecarlo una expedición de turistas.

ESPERAN Y NO LLEGAN

Barcelona. — Por haber corrido el rumor de que hoy llegarían a esta ciudad los actores cinematográficos «Pamplinas», Luis Alonso y las hermanas Talmadge, han sido muchos los aficionados al cine que se aprestaron a hacerles un gran recibimiento, situándose en una de las entradas a la capital.

Después de larga espera, y en vista de que no llegaban, los aficionados se retiraron sin poder hacer ostensibles sus simpatías a los famosos actores.

UNA ACTITUD DE LA BANCA

Se hace notar y ha sido muy comentada en los

centros bursátiles la marcadísima actitud de Bancos y banqueros, que desde la publicación de la última real orden prohibiendo circunstancialmente determinadas operaciones no se prestan a realizar negocios.

El movimiento abstencionista de la Banca, como consecuencia del arbitraje ordenado por el ministro de Hacienda, parece una nueva modalidad de la huelga de brazos caídos.

DETENIDO POR EQUIVOCACION

Esta tarde, en Sarriá ha ocurrido un pistoresco suceso, debido a la alarma que existe por la supuesta existencia de raptos de niños.

Un señor, acompañado por otros compañeros, pasaba por la calle de Abad Sansón y fué reconocido por los niños porque el domingo pasado estuvo en la misma barriada y acarició a unos pequeñuelos, ofreciéndoles monedas de plata.

Estos chiquillos enteraron a sus familias, y éstas, creyendo que era uno de los raptos, lo denunciaron a la guardia civil, la cual detuvo hoy a dichos individuos.

El supuesto raptor cuenta 71 años y justificó su presencia en la barriada porque tenía unas gestiones que realizar allí.

Fué puesto inmediatamente en libertad, en unión de sus compañeros.

Purgante RU

Preparado con riquísimo chocolate  
Purgante ideal para todos y EL MEJOR PARA NIÑOS, porque LO TOMAN COMO UNA GOLOSINA.  
Sólo cuesta un real.  
De venta: Farmacia de Mariano Giménez

Doña María del Rosario Garzarán Torán

Esta mañana, ha dejado de existir, la respetable dama doña María del Rosario Garzarán Torán.

De familia netamente turolense, supo granjearse el afecto de los que la conocieron.

En Teruel, su pérdida será sentidísima, ya que la familia ha sabido dejar recuerdo de su paso por este mundo.

Supo de la virtud, de la caridad, y sus numerosas limosnas, sus ayudas al necesitado, se contaban en todas aquellas situaciones en que lo requerían.

Por ello, hoy muchos hogares sabrán lo que entraña la pérdida de su protectora.

De trato afable supo en todo momento saberse apreciar por los que le trataron.

Hermoso recuerdo el que deja, y es que la caridad, es virtud tan excelsa, que engrandece al que la posee y en todo momento deja imborrable memoria.

Por todo esto no hay que dudar que en nuestra ciudad, habrá producido profundo pesar el fallecimiento de doña María del Rosario Garzarán.

Su misión en esta vida, no fué más que hacer el bien a todo el que la necesitaba, hasta el extremo, que rehúsa el dar publicidad a sus obras de caridad practicando la máxima de Jesucristo. «De la mano derecha sin que se entere la izquierda».

Mañana a las once tendrá lugar las honras fúnebres en sufragio de su alma, y seguidamente el acto de conducir su cadáver a la última morada.

Dada la general estimación que en Teruel tenía la finada, no es de dudar que sean dichos actos, sentida manifestación de duelo.

Descanse en paz doña María del Rosario Garzarán Torán, que supo consolar al triste en todo momento.

Que el señor le premie su paso por la tierra, son nuestras súplicas, al mismo tiempo que elevamos una sentida plegaria en sufragio de su alma.

Esquelas de defunción en la imprenta de este periódico

Este número ha sido sometido a la previa censura

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz  
GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS  
Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades variadas  
Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»  
Ovalo, núm. 8. / TERUEL.



¿Está su hija triste?

Es indicio de debilidad, principio de anemia. Logrará usted enriquecer su sangre y darla vigor y alegría con el activo antianémico Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

Talleres Tipográficos  
DE  
«La Voz de Teruel»  
Confección de toda clase de impresos  
a precios sumamente económicos

# La Voz de TERUEL

Los Vinos y Coñac  
DE  
«González Byass»  
son los preferidos del público por su  
gran exquisitez y delicada finura

Año VII.—Número 835

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Miércoles 27 de Agosto 1930

## TAL DIA COMO HOY hace 25 años

La prensa local arrecia en sus ataques contra el gobernador civil, por las presiones que ejerce en favor del candidato señor Rózpide, yerno de Moret.  
— Por providencia gubernativa es suspendida por un día la publicación del periódico «Noticiero Terolense».  
— La prensa de Valencia se hace eco de las noticias de Teruel, y se cree la secundará la de Madrid, referente a la candidatura de don Antonio Enriquez.

de ese modo deshacer las afirmaciones erróneas y gratuitas que dirigió respecto al pueblo de Ojos Negros, ante nuestra primera autoridad civil en la entrevista del día 19 del que cursa.  
Como lo expuesto aquí, creemos sea todo ello de justicia, para dejar aclarados los hechos y con el fin de dar a cada cual lo que le corresponde en el caso, esperamos de su amabilidad, insertará lo expuesto en el periódico de su dirección, por lo cual le quedaremos altamente agradecidos.  
Gracias por ello, y nos es grato ofrecernos de usted atentos s. s. q. e. s. m.

Mariano Román, Santos Paricio, Mariano Paricio, Antonio Berzosa, Tadeo Villén, Mariano Sebastián, Wenceslao Peller, Manuel Paricio, Pedro Paricio, Ambrosio Villén, Pedro J. Lucas, José Ponlla, Pascual Rubio, Blas Hernández, Raimundo Valero, Andrés Paricio, Santiago Paricio y Alejandro Rubio.

## REMITIDO

Sr. Dtor. de LA VOZ DE TERUEL  
Muy señor nuestro: Le rogamos se digne hacer constar en el periódico de su dirección, las manifestaciones que a continuación se expresan y que firmamos los componentes del Ayuntamiento y Junta de aguas de este pueblo.

1.º Que el pueblo de Ojos Negros, da a usted las gracias como director de LA VOZ DE TERUEL, por la extensa información realizada por su redactor señor Valencia respecto a los actos ocurridos en este pueblo el día 19 del que cursa.  
2.º Que el pueblo en masa de Ojos Negros, sin excepción alguna se cree en el deber de exteriorizar su gratitud y entusiasmo hacia su hijo adoptivo, el excelentísimo señor gobernador civil don José García Guerrero, por su interés verdaderamente grande y por su incondicional apoyo a todos y cada uno de los asuntos de este pueblo, y a cuya caballerosidad se debe la favorable resolución provisional del conflicto de aguas planteado hace algunos días en esta localidad.

3.º Que por el contrario el pueblo en masa también de Ojos Negros protesta del comportamiento para las de este pueblo, tuvo el señor Ingeniero director de la explotación minera de Sierra Menera al personarnos en la Casa Gerencia para la solución del conflicto de aguas; haciendo una especial protesta, por los conceptos y frases, poco honrosos para Ojos Negros que vertió en dicho acto, y que no fueron contestadas entonces por los presentes en atención al señor gobernador, el día 29 saldrán dichas imágenes a las nueve y media de la mañana para ser trasladadas a San Francisco en donde seguidamente será la misa solemne ya anunciada.  
El día 30 se celebrará Misa por los difuntos de la Hermandad en la iglesia de San Francisco.  
Las peticiones de paradas de los Santos cooperadores de Teruel, deben hacerse a la Junta que las incluirá en lista.

## REPRESENTANTES

Preciso en pueblos y capitales importantes, para artículos gran venta y comisión, compatible con cualquier empleo.  
Wes.—Apartado 748.—Barcelona.

## Antonio Navarro

### AUTOMOVILES DE ALQUILER

a 0'40 céntimos kilómetro

AVISOS:  
Garage Aragón, TERUEL Harzembuch, 12.  
Teléfono 107      Teléfono 115

## ¡SENSACIONAL!

Por pesetas 8'20 y una fotografía puede V. tener un hermoso espejo de bolsillo redondo tamaño 5 por 5 cm. biselado y al dorso la imagen en FOTO-ESMALTE en colores inalterables y de duración perpétua.  
En el modelo de espejo ovalado tamaño 5 por 7 cm., pesetas 10'40. La fotografía se devuelve intacta y al propio tiempo se acompañan folletos ilustrados y notas de precios de los otros artículos que con el mismo procedimiento se fabrican.  
Dichos trabajos se mandan a los 15 días de recibido el encargo. Su importe debe remitirse en sellos de correo o giro postal a West, Apartado 748.—Barcelona.  
Se desean agentes para la venta por cuenta propia

## DEL MAGISTERIO

### Circunstancias especiales de los opositores aprobados en la última convocatoria

Se ha resuelto, por fin, definitivamente, el arduo problema de las oposiciones a ingreso en el Magisterio Nacional, últimamente celebradas. Nosotros hemos seguido, paso a paso, todas sus incidencias y pormenores, suponiendo que se llegaría, ni más ni menos, al fin que se ha llegado, y no a otro distinto porque ese era el que el asunto, en vista de la actuación de las partes interesadas, exigía.

A raíz de haberse hecho públicas las calificaciones de los ejercicios juzgados por las Comisiones Centrales, un elevado tanto por ciento de opositores cuyos ejercicios no alcanzaron la puntuación exigida por la Convocatoria para la aprobación, se unió, idéntico en lo posible sus criterios y, con el apoyo unánime de la opinión, acudió a los Poderes Públicos en demanda de sus aspiraciones, que debieron ser legítimas cuando fueron atendidas y, en mayor o menor grado—según la opinión de las individualidades—, procuradas.

Para su publicación en la «Gaceta», se dice—y no se duda—que están a punto las listas comprensivas de los favorecidos con la resolución que los Poderes dieron a las solicitudes elevadas por los opositores referidos, con lo cual, en medio de las extrañas circunstancias en que se ha desenvuelto todo lo concerniente a las oposiciones de que se trata, habrán encontrado la tranquilidad que la duda y los erróneos juicios de los jueces les arrebataron.

Mientras, la lista definitiva de los aprobados ya se ha hecho pública, y se han hecho públicas también las circunstancias en que los dichos opositores aprobados quedan. Estas circunstancias, ni pueden ser más especiales, más vejatorias ni más injustas.

El espíritu soberbio, inícuo, torpe de la Convocatoria, no ha hecho nada, absolutamente nada, en favor de los opositores a quienes los jueces reconocieron dignos del triunfo. Y, los opositores, tampoco. Parece como si, demostrado que deben su plaza al favoritismo, se sintieran aplastados por la realidad y por su reconocida ineptitud, y no tuvieran ánimos más que para resistir el «dame pan y dime tonto» del adagio. O como si anonadados o ensorbecidos por los laureles, se creyeran en el deber de disculpar todas las vejaciones, todos los descritos que cualquiera se aprestara a aplicarles. De otro modo o en otra situación no se concibe que esos opositores triunfantes, vivan esa su moral situación al paio, a merced de todos los vientos que se dignen llegar a ella.

Realmente, es inconcebible lo que sucede y es más inconcebible todavía que, enterados de ello los opositores, siga sucediendo. Con respecto a los maestros del

segundo escalafón que obtuvieron la puntuación exigida por la convocatoria para la aprobación, los gobernantes han visto definitivamente su espíritu falaz y lo han corregido, dejando las cosas en su lugar como es razonable, digno y humano: les han reconocido la plenitud de derechos y el ingreso en el primer escalafón con todos los honores, puesto que hubiese sido una incongruencia y un signo de completa ceguera intelectual el no haber hecho excepción con ellos de aquel párrafo de la convocatoria que exige a todos los opositores aprobados la prestación de dos años de servicios en la misma escuela y los informes favorables del inspector, Junta local, etc., para ingresar definitivamente en el primer escalafón.  
No ha sido así respecto a los aprobados no pertenecientes al segundo escalafón del Magisterio. Y no ha sido así, aunque hay individuos que han prestado varios años de servicios como interinos en las escuelas públicas, por un inconcebible comportamiento de ellos y una falta de consideración de los Poderes a sí mismos y a los opositores.

¿De qué sirve, pues, un título y los derechos que concedieron siempre las controladas pruebas a que fué sometido un opositor, el cual triunfó plenamente?...

Lo diremos: el Título, para ingresar en el Erario una cantidad determinada; las últimas oposiciones para lo mismo y para demostrar al mundo que el Magisterio español y sus preparadores son la última palabra de la invalidez y los únicos dependientes del Estado que no tienen conciencia de la dignidad. Para nada más. Así, mañana podrá suceder que a don Perico el de los palotes», caciquillo rural, se le ocurra opinar que el maestro es una nulidad. Y, en efecto, tendrá razón y el maestro se verá en el caso de callar indignamente en beneficio de su estómago y vejamen de su dignidad.  
No queremos pensar que eso suceda; pero si sucediese, los maestros, por ineptos para la vida social y libre serían los culpables.

Otra de las circunstancias que rodean al futuro educador que aprobó a juicio de quienes le juzgaron, es la del pueblo al que va destinado.  
Cierto es que le dá la convocatoria derecho a elegir entre los destinados a proveer entre opositores; pero, ello, no es más que un nuevo sarcasmo.

La mayor parte de los pueblecillos que hay reservados para los nuevos maestros, están perdidos en las alturas gallegas, asturianas, leonesas, pirináticas. Recuerdo las unánimes lamentaciones de los opositores ingresados el 27, respecto de los pueblos donde fueron a ejercer. Y, ellos, podían trasla-

darse al otro día de haber tomado posesión. En cambio, el opositor que haya tomado hoy posesión de su destino, día por día, tendrá que vivir y prestar sus servicios durante dos años en la escuela de la localidad que por «su elección» le corresponda. ¡Y no ha podido elegir más que, entre lo malo, lo peor!

Creemos que es hora de vivir y demostrar nuestra vida, no ya como en aquellos tiempos de sumisión, acatamiento y vejamen.

Los maestros aprobados, son víctimas de su abulia y de una convocatoria insidiosa y torpemente fraguada, que, como se ha demostrado con hechos, es susceptible de ser saltada «a la torera».

En lo que respecta a dichos maestros, es de todo punto necesario que se salte, sea como sea, el espíritu y la letra de esa convocatoria aludida porque es digno, es humano y es noble dar a cada uno lo suyo y respetar la dignidad ajena.

A ver si hay por ahí un solo opositor aprobado que, dándose cuenta de la situación y de lo que le ha costado su plaza, considerando además digno de ella, se apresta a rescatar sus correspondientes honores y fueros. Si no lo hay... cualquiera puede juzgar, criticar y vejar al Magisterio cuya vida, como quien dice, comienza hoy.

VICTOR ROS MONZÓN

## Necrológicas

En Santander, donde se encontraba veraneando ha fallecido don Félix Antelo, profesor de SS. A. A. el Príncipe de Asturias y el Infante don Jaime.

Reciban nuestro más sentido pésame su desconsolada viuda y demás familia y en especial su hijo don Félix a quien tanto se le quiere en esta capital.

## Viada de Joaquín Asensio

— ÓVALO, 7 / TERUEL —  
Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases.  
VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

Teléfono de LA VOZ 123

## Gacetillas

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 32'7 la mínima de hoy de 12'4.

AMA, de 23 años de edad, leche fresca, desea criar niño o niña en su propio domicilio.

Diríjanse a doña Isabel Fuster Mafcas, Escorialhuela (Teruel).

La Banda provincial que amenizó las fiestas que estos días se han celebrado en Villarlengu regresa a la capital.

SE NECESITA ama joven, leche fresca, para criar en casa de los padres, en Teruel.  
Razón en esta Administración.

## LA BOLSA

Servicio informativo del Banco de Aragón  
Cotización de la Bolsa de Madrid

Día 26 de Agosto de 1930.

	Anterior	Del día
Deuda perpetua al 4% Interior	71'80	71'80
Deuda 3% amortizable 1928	70'50	70'50
Deuda 4% amortizable 1928	87'75	87'75
Deuda 5% amortizable 1927 libre	100'95	100'75
Deuda 5% amortizable 1927 con	84	83'90
Acciones Tabacos	229	
Acciones Petróleos	121'50	121'50
Acciones Banco de España	600	599
Acciones Azucareras Ordinarias	70'75	70'75
Acciones Explosivos	1'023	1'028
Acciones Norte	544'50	544'50
Acciones Alicante	510	510
Cédulas Banco Hipotecario 5%	100'65	100'55
6%	110'50	110'40
Cédulas Banco Crédito Local 6%	99'25	99'25
Bonos 6% oro	165	
Minas del Rif. Portador	568	
Chades	675	671
Felgueras	96'75	97'75

**CAMBIOS**  
París Cheque...  
Londres Cheque...  
Zurich Cheque...  
New-York Cheque...  
Roma Cheque...  
Berlín Cheque...  
Bruselas Cheque...

**ZARAGOZA**  
**VALORES LOCALES**  
Acciones B. de Aragón liberadas 215 220  
60% desembolsado 710  
Acciones Industrial Química... 81  
Minas y ferrocarril de Utrillas... 91

**Zaragoza.—Impresiones**  
Sigue el mercado local encalmado siendo pocas las operaciones que se registran. La nota saliente la producen las acciones liberadas del Banco de Aragón que pasan de 215 por 100 a 220 por 100 estando muy solicitadas.

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL.—BRETÓN 6

## ¡UNA GRAN INVENCION!

Procuraos lo más sensacional en lo concerniente a Automovilismo. Millones de automovilistas anhelantes de ensayar el **APARATO ESTABILIZADOR DE LA DIRECCION**  
**Patente MOLLER**  
Recién patentado en toda EUROPA  
Interesante para todo automovilista que quiera prevenirse del riesgo de graves accidentes.  
UNA MARAVILLA DE SENCILLEZ Y EFICACIA  
Aprobado por dictámen del Ministro del Ejército, según Real orden de 26 de Junio de 1930.

Pedidlo al Agente, **EMILIO HERRERO**.—Teruel

## Academia «Losada»

Preparación completa para la carrera militar, con Sección especial para la de Ingenieros y otra para Ayudantes y Sobrestantes de Obras Públicas.  
Dirigida por **DON ANGEL LOSADA**  
Profesor durante varios años de la Academia General Militar y de Intendencia.  
Madrid.—Juan de Mena, núm. 23  
Para más informes al Notario de esta capital D. Rafael Losada